

Break :動詞と名詞があり、名詞はコーヒーブレークで代表されるように「仕事中の休息」という意味で多く使われているが、「破損」と云う意味では **breakage** の方が多いようだ。動詞の意味は種々あるが、プラントエンジニアでは「破損する」という意味で使われるが、**break down**「故障する」の方が用例は多く、また **breakdown**「故障」という名詞も多い。設備管理の分野では **breakdown maintenance**「事後保全」という用語が広く用いられている

1. 破損するという動詞

用例:The temporary telephone line was accidentally **broken** during excavation work.(仮設電話線が掘削作業中に誤って壊された)

用例:The days of a “run it ’til it **breaks**” philosophy of equipment maintenance are gone (壊れるまで運転するという考え方の、機器保全の時代は過ぎ去った)

用例:Inspect the chain for **broken**, cracked, or deformed parts(チェーンについて破損、クラックあるいは変形した部品があるか検査しなさい)

用例:Old-age warning signs include cracked welds, bent or **broken** structural members, bowed or dished decks, and mechanical malfunctions(老朽の注意を促す前兆には、溶接クラック、曲がったり破損した構造材、弓のように湾曲あるいは皿のような床面そして機械の機能不全がある)

2. Breakage(破損)

用例:The drying operation was hampered by

excessive centrifuge shear pin **breakage** during the latter half of the month(乾燥の運転は、月の後半に起きた遠心分離機のシア・ピンのひどい破損のため生産が遅れた)

用例:I am sure that Mr.Matsuda’s concern regarding the **breakage** of the screw press shaft is unnecessary(松田氏がスクリーブレスの破損を心配していることは、必用ないと確信します)

3. 休憩という意味で

用例:The tool and **break** trailers were located within a walled area near the storage tanks.(工具と休憩用のトレーラーは貯槽タンクの近くの壁で囲まれた地域に位置していた)

用例:Classroom training normally takes place from 8:00 a.m. until 5:00 p.m., Monday through Friday, and lasts for two weeks. A one-hour lunch **break** and two 15-minute breaks are given(教室での教育は通常朝8時から始まり、5時まで、月曜日から金曜日まで行われる。1時間の昼食休憩と15分休憩が2回与えられる)

用例:This measure includes downtime caused by shortage of staff, shortage of material, **breaks**, set-ups and changeovers(この数字は職員の不足、材料の不足、休憩、段取りと切替による停止時間を含んでいる)

4. Break down および Breakdown

用例:We don’t know why the equipment **breaks down**. (その機械が何故故障するか分からない)

の人と製造グループの間に連絡の失敗があったように思われる)

用例:The piston of No.9 compressor lasted less than 48 hours before it **broke down** again (No9 の圧縮機のピストンは、再度破損するまで48時間しかもたなかった)

用例:When there was a **breakdown**, management couldn't predict how long it would take for a repair. It might be an hour or 3 days(故障が起きると管理者は修理するのに、どのくらい時間がかかるか予想できなかった。1時間か3日間かもしれなかった)

用例:Cross training of team members allows for quicker reaction to equipment **break-downs** in case of absence and vacation(チーム・メンバーの多能工教育は欠勤や休暇の際に、機器の故障への早急な対応を可能にしている)

用例:Preventive and predictive maintenance programs share common goals - to save money and to extend the mean time between **breakdowns**(予防保全と予知保全計画は資金を節約し平均故障間隔を長くする共通の目的をもつ)

用例:Breakdown maintenance ignores machine health and signs of failure(事後保全は機械の健全さと故障の兆候を無視する)

用例:I'm not sure what has happened, but there seems to have been a **breakdown** of communications between P&P Marketing and Sales personnel and Manufacturing Group(何が起きたか私は知らないが、P&P 社の営業販売